



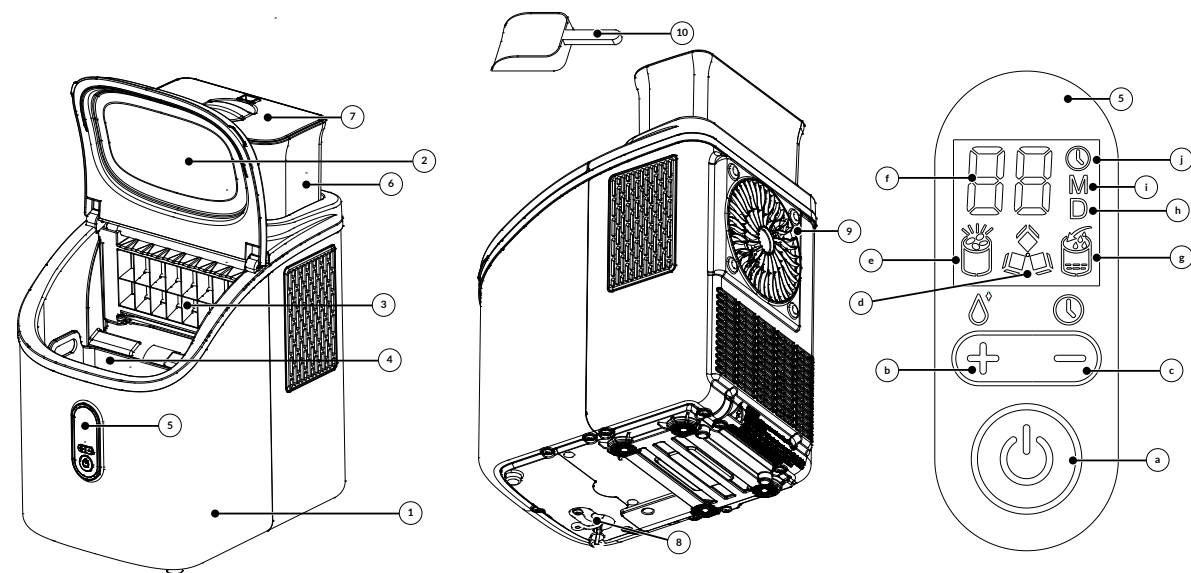

Sam Cook
MASTERCHEF LINE
— EXECUTIVE —

KOSTKARKA DO LODU
PSC-160/B



PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	5
EN	OPERATING MANUAL.....	17
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ.....	26

OPIS URZĄDZENIA/DEVICE DESCRIPTION:




Sam Cook
MASTERCHEF LINE
EXECUTIVE

Gotowanie to dziś element sztuki.
A sztuka kulinarna to eksperymenty
i nieustanne obalanie stereotypów. Jednak
perfekcyjne dzieło jest efektem nie tylko
talentu artysty, ale i doskonałych urządzeń.
Właśnie takich jak Sam Cook.

Sam Cook to linia produktów stworzona dla wymagających.
Rezultat pracy wielu profesjonalistów, dla których
gotowanie jest życiową pasją. Ich kulinarny kunszt cechuje
kreatywne szaleństwo i odwaga w eksperymentowaniu
ze smakiem. Wypróbuj najwyższej klasy urządzenia
kuchenne i poczuj się mistrzem w swojej kuchni.

Cooking today has become an art.
In preparing food, art means experimenting
and breaking stereotypes. Nevertheless,
achieving great art requires us to combine
the artist's talent with excellent equipment.
That is the case with Sam Cook.

Sam Cook products are designed for demanding people,
based on the efforts of many professionals who consider
cooking a living passion. Their artistry in cooking is
characterized by risk-taking and the courage to experiment
with taste. Try our superb cookware and become a master
chef in your own kitchen.

Zapraszamy do sklepu internetowego www.samcook.eu,
w którym można nabyć urządzenia, brakujące części i akcesoria
do naszych produktów.

Wystarczy wybrać potrzebną część, zamówić,
a kurier dostarczy ją bezpośrednio do domu.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- Nie trzymaj urządzenia wilgotnymi rękoma.
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci.
- Urządzenie służy do wytwarzania lodu, nie wykorzystuj go do celów innych, niż zostało przeznaczone.
- Nie zanurzaj urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy nie używasz urządzenia lub przed rozpoczęciem czyszczenia.
- Nie używaj uszkodzonego urządzenia, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Nie wieszaj przewodu zasilania na ostrych krawędziach i nie pozwól aby się stykał z gorącymi powierzchniami.
- Urządzenie powinno być podłączone do gniazdka sieciowego z bolcem uziemiającym.
- Nie stawiaj urządzenia na gorących powierzchniach.
- Nie stawiaj urządzenia w pobliżu innych urządzeń elektrycznych, palników, kuchenek, piekarników itp.
- Urządzenie należy stawiać na suchej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego.
- Zawsze przed przystąpieniem do pracy upewnij się, czy wszystkie elementy urządzenia są prawidłowo zamontowane.
- Użycie akcesoriów niepolecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar lub obrażenia ciała.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły 8 lat i są nadzorowane. Dzieci bez nadzoru nie mogą wykonywać czyszczenia / konserwacji.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.



- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
- Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
- Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**
- Pamiętaj, aby zawsze przed wyjęciem wtyczki z gniazdka sieciowego wyłączyć najpierw urządzenie.
- Regularnie sprawdzaj czy przewód sieciowy nie jest uszkodzony.
- Kostkarkę wykorzystuje się do produkcji kostek lodu. Nie należy używać jej do zamrażania innych produktów spożywczych ani napojów, gdyż może to spowodować uszkodzenie instalacji.
- Nie należy przechowywać w w urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak puszki aerozolowe z łatwopalnym gazem.
- W pobliżu kostkarki do lodu nie należy przechowywać ani używać benzyny i innych substancji łatwopalnych. W przypadku wycieku łatwopalnego gazu nie należy używać kostkarki, ponieważ grozi to pożarem.
- Aby nie dopuścić do uszkodzenia układu chłodzenia, nie należy przenosić włączonego urządzenia.
- Nie należy próbować naprawiać urządzenia na własną rękę. W tym celu należy zwrócić się do autoryzowanego serwisanta. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego musi on zostać wymieniony przez producenta, jego autoryzowanego serwisanta lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach. Pozwoli to na uniknięcie zagrożenia.
- **OSTRZEŻENIE! Kostkarkę należy napełniać wyłącznie wodą pitną.**
- **OSTRZEŻENIE! Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia i we wbudowanej konstrukcji.**
- **OSTRZEŻENIE: Utrzymuj otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w zabudowanej konstrukcji w czystości.**
- **OSTRZEŻENIE! W celu przyspieszenia procesu odszraniania nie należy używać urządzeń mechanicznych lub środków innych niż zalecane przez producenta.**
- **OSTRZEŻENIE! Nie wolno dopuścić do uszkodzenia obwodu czynnika chłodniczego.**
- **OSTRZEŻENIE! Nie dotykaj zespołu parownika podczas wytwarzania lodu. Niebezpieczeństwo zranienia.**
- **OSTRZEŻENIE: Nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz komór do przechowywania żywności urządzenia, chyba że są to urządzenia zalecane przez producenta.**



UWAGA! Ryzyko pożaru. Czynniki chłodniczy jest łatwopalny. Zachowaj ostrożność.

- Przy wyrzucaniu zużytego sprzętu należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji urządzeń wydzielających łatwopalny gaz.
- Kostkarkę należy ustawić w suchym i dobrze wentylowanym miejscu, z zachowaniem co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia.
- **OSTRZEŻENIE! Ustawiając urządzenie, uzupełnij się czy kabel nie jest uszkodzony lub nie został przytrząśnięty.**
- **OSTRZEŻENIE! Nie należy umieszczać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie gniazdek elektrycznych, nie umieszczaj**

za kostkarką zasilaczy, gniazd przedłużaczy itp.

- Urządzenie jest przeznaczone do pracy w środowisku, w którym temperatury otoczenia mieszczą się w zakresie podanym poniżej, w zależności od klasy klimatycznej wskazanej na tabliczce znamionowej. Urządzenie może nie pracować poprawnie, jeżeli przez dłuższy czas znajduje się w temperaturze wykraczającej poza podany zakres.

SN (rozszerzona – umiarkowana)
od + 10°C do +32°C

N (umiarkowana) od + 16°C do
+32°C

ST (sub – tropikalna) od + 16°C do
+38°C

T (tropikalna) od + 16°C do +43°C

Aby uniknąć skażenia kostek lodu, należy przestrzegać następujących instrukcji:

- Otwarcie pokrywy na dłuższy czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia – nie pozostawiaj otwartego urządzenia, na czas dłużej niż jest to niezbędne.
- Czyść regularnie powierzchnie, które mogą wejść w kontakt z kostkami lodu i dostępne elementy układu odprowadzania wody.
- Wyczyść zbiorniki na wodę, jeżeli urządzenie nie były używane przez 48 godzin
- Jeżeli urządzenie chłodnicze będzie przez dłuższy czas puste, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, osuszyć i pozostawić otwartą (uchyloną) pokrywę, aby zapobiec rozwojowi pleśni w urządzeniu.

OPIS URZĄDZENIA

- | | | |
|--|--|--------------------------------------|
| 1. Obudowa kostkarki | c. przycisk – /regulacja czasu wytwarzania kostek lodu | i. odliczanie czasu wytwarzania lodu |
| 2. Pokrywa pojemnika na lód z okienkiem kontrolnym | d. symbol wytwarzania kostek lodu | j. ustawienie czasu |
| 3. Zespół podajnika kostek lodu | e. symbol zapewnienia pojemnika na kostki | 6. Zbiornik na wodę |
| 4. Pojemnik na kostki lodu | f. wyświetlacz | 7. Pokrywa zbiornika wody |
| 5. Panel sterowania | g. symbol braku wody | 8. Korek spustowy wody |
| a. przycisk On/Off | h. regulacja grubości lodu | 9. Kratka wylotu powietrza |
| b. przycisk +/automatyczne czyszczenie | | 10. Łopatka do kostek lodu |

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Wypakuj urządzenie z kartonu, usuń wszelkie torebki foliowe, etykiety, styropianowe wypełniacze oraz blokady transportowe.
- Obejrzyj urządzenie pod kątem uszkodzeń mogących powstać w transporcie oraz czy w zestawie znajduje się pojemnik na lód oraz łopatka. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości nie używaj urządzenia i skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Ustaw urządzenie na twardej, suchej i stabilnej powierzchni i jednocześnie z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego działania promieni słonecznych, aby nie wpływały one na wydajność urządzenia. Dopilnuj także, aby wokół urządzenia zachować wolną przestrzeń (min. 10 cm) w celu zapewnienia odpowiedniej wentylacji.
- UWAGA! Nie korzystaj z urządzenia na świeżym powietrzu.**
- UWAGA! Nie korzystaj z urządzenia w zbyt chłodnym lub zbyt ciepłym otoczeniu. Jeżeli temperatura otoczenia jest niższa niż 10°C lub przekracza 43°C, urządzenie będzie miało trudności z produkcją lodu.**
- Dopilnuj, aby pomiędzy dostarczeniem urządzenia do domu, a pierwszym uruchomieniem, upłynęła min. 1 godzina. Jest to czas potrzebny dla wyrównania temperatur oraz ustabilizowania się czynnika chłodzącego. Zawsze po przenoszeniu urządzenia odczekaj 1 godzinę przed uruchomieniem.
- Upewnij się, że parametry Twojej sieci zasilającej odpowiadają parametrom umieszczonym na tabliczce znamionowej. Kostkarkę podłączaj tylko do gniazda z bolcem uziemiającym.
- Urządzenie produkuje lód, który będzie spożywany, dlatego koniecznie przed pierwszym użyciem wyczyść urządzenie kierując się wskazówkami zawartymi w rozdziale „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ

- Upewnij się, że urządzenie jest odłączone z sieci elektrycznej.
- Podnieś pokrywę zbiornika wody (7), a następnie wlej wodę pitną o temperaturze pokojowej do zbiornika na wodę (6). Poziom wody powinien być niższy niż oznaczenie "MAX" na zbiorniku. Podczas nalewania wody zachowaj szczególną ostrożność, aby nie zalać obudowy urządzenia.

UWAGA! Nie przekraczaj maksymalnego poziomu (Max) podczas napełniania zbiornika wodą. Nalewaj tylko wodę spełniającą normy wody pitnej.

- Zamknij pokrywę zbiornika wody (7).

UŻYCIĘ URZĄDZENIA

URUCHOMIENIE WYTWARZANIA LODU

1. Prawidłowo ustawioną i napełnioną wodą kostkarkę podłącz do źródła zasilania.
2. Naciśnij przycisk On/Off (5a) – na wyświetlaczu (5) stale zaświeci się "0" i "D" oznacza to, że kostkarka rozpocznie proces wytwarzania lodu w domyślnym czasie. Po kilku minutach wytwarzania lodu pojawi się migająca liczba i symbol "M" (5i), migająca liczba oznacza, że wytwarzanie lodu zakończy się po 10 minutach.
3. Po zakończeniu każdego wytwarzania lodu urządzenie rozpocznie zbieranie kostek lodu, a wytwarzanie lodu zostanie zakończone.
4. Następnie urządzenie pobierze wodę do pojemnika, aż do momentu osiągnięcia właściwego poziomu. Urządzenie przejdzie do następnego cyklu wytwarzania kostek lodu. Gdy woda pobrana do pojemnika nie osiągnie wymaganego poziomu urządzenie przestanie działać. Na wyświetlaczu (5) wyświetli się symbol braku wody (5g).

UWAGA! Po wystąpieniu niedoboru wody należy ponownie uruchomić urządzenie, w przeciwnym razie uruchomi się automatycznie dopiero po około 15 minutach.

OPRÓŻNIANIE KOSTKARKI DO LODU Z WODY

1. Jeżeli nie będziesz używać ponownie kostkarki w ciągu kilku następnych godzin to konieczne usunąć z urządzenia niewykorzystaną wodę do produkcji lodu. W celu usunięcia niewykorzystanej wody podstaw odpowiednie naczynie pod korek spustowy (8), który znajduje się w dolnej części kost-

karki. Gdy woda przestanie wypływać załóż z powrotem korek spustowy (8).

2. W celu usunięcia wody z wewnętrznego pojemnika i zbiornika na wodę, kostkarka do lodu musi znajdować się w trybie gotowości. Nie należy uruchamiać urządzenia. Po zakończeniu opróżniania należy ponownie założyć korek spustowy.

REGULACJA GRUBOŚCI KOSTEK LODU

UWAGA! Cykl wytwarzania lodu w zależności od ustawień trwa od 4 do 16 minut, a czas wytwarzania lodu może się różnić w zależności od temperatury otoczenia i temperatury dodawanej wody. Szczególnie przy pierwszym cyklu wytwarzania lodu, ze względu na wyższą temperaturę wody w zbiorniku, czas wytwarzania lodu będzie dłuższy.

1. Podczas wytwarzania lodu naciśnij przyciski "+" (5b) lub "-" (5c), aby ustawić czas wytwarzania lodu. Na wyświetlaczu wyświetli się liczba i symbol "D", oznacza to ustawienie czasu wytwarzania lodu. Domyślnie jest to "0" czyli 10 minut pracy. Naciśnij przycisk "+" (5b) jeden raz, aby zwiększyć czas wytwarzania lodu o 1 minutę. Kostka będzie grubsza. Czas wytwarzania lodu można zwiększać o maksymalnie 6 minut, na wyświetlaczu pojawi się odpowiednia liczba. Aby skrócić czas wytwarzania lodu naciśnij przycisk "-" (5c) jeden raz, aby skrócić czas wytwarzania lodu o 1 minutę. Kostka będzie cieńsza. Czas wytwarzania lodu można zmniejszyć o maksymalnie 6 minut.
2. Po ponownym włączeniu zasilania urządzenie powróci do ustawienia domyślnego

- "0". Po ustawieniu czasu wytwarzania lodu można rozpocząć go tylko od nowego cyklu.
3. Gdy na wyświetlaczu pojawi się symbol zapełnienia pojemnika na kostki lodu (5e), urządzenie zatrzyma się. Opróżnij pojemnik na lód (4), urządzenie zacznie działać ponownie.
4. Aby wyłączyć wytwarzanie lodu naciśnij przycisk (5a). Urządzenie przejdzie w tryb gotowości.

UWAGA! Aby wymusić wyrzut lodu w dowolnym momencie należy nacisnąć przycisk On/Off (5a) przez około 5 sekund.

AUTOMATYCZNY PROGRAM SAMOOCZYSZCZENIA

UWAGA! Automatyczny program samooczyszczenia trwa około 20 minut.

1. Napełnij zbiornik na wodę (6).
2. Gdy urządzenie jest wyłączone, a na wyświetlaczu (5) wyświetlają się "--", naciśnij przycisk "+" (5b) przez ponad 5 sekund, uruchomi się program samooczyszczenia. Na wyświetlaczu zacznie migać liczba "20" wskazując czas programu samooczyszczenia.
3. Po zakończeniu programu urządzenie wyłączy się automatycznie. Można również wymusić zatrzymanie programu samooczyszczenia naciskając przycisk On/Off (5a).

PROGRAM CZASOWEGO URUCHAMIANIA LUB WYŁĄCZANIA URZĄDZENIA

Zakres ustawienia programu czasowego wynosi od 1 do 24 godzin. Wyłącznik czasowy

wyłącza lub włącza urządzenie po zadanim czasie.

Ustawienie czasu uruchomienia się urządzenia:

1. Gdy urządzenie jest wyłączone, a na wyświetlaczu (5) wyświetlają się "---" ustaw czas po którym kostka automatycznie uruchomi się.
2. Aby ustawić czas naciśnij i przytrzymaj około 5 sekund przycisk "-" (5c), czas wskaże "01", a na wyświetlaczu pojawi się symbol ustawienia czasu (5j).
3. Naciśnij przycisk "+" (5b), aby ustawić żądany czas. Za każdym naciśnięciem czas wydłuża się o 1 godzinę. Naciśnij "-" (5c), aby skrócić czas. Symbol ustawienia czasu

(5j) świeci podczas procesu regulacji czasu, a ustawienie zostanie zakończone, gdy symbol zaświeci się po 5 sekundach.

Ustawienie czasu wyłączenia się urządzenia:

1. Gdy urządzenie jest włączone ustaw czas po którym kostka automatycznie wyłączy się.
2. Aby ustawić czas naciśnij i przytrzymaj przez około 5 sekund przycisk "-" (5c), czas wskaże "01", a na wyświetlaczu pojawi się symbol ustawienia czasu (5j).
3. Naciśnij przycisk "+" (5b), aby ustawić żądany czas. Za każdym naciśnięciem czas wydłuża się o 1 godzinę. Naciśnij "-" (5c), aby skrócić czas. Symbol ustawienia czasu (5j) świeci podczas procesu regulacji czasu,

a ustawienie zostanie zakończone, gdy symbol zaświeci się po 5 sekundach.

4. Po ustawionym czasie kostka wyłączy się automatycznie.

Anulowanie czasu włączenia lub wyłączenia urządzenia:

Gdy urządzenie zostało zaprogramowane, naciśnij przycisk "-" (5c) przez około 5 sekund. Liczba i symbol (5j) migają. Następnie ponownie naciśnij przycisk "-" (5c) przez około 5 sekund, odmierzenie czasu zostanie anulowane. Można również bezpośrednio nacisnąć przycisk On/Off (5a), aby wymusić wyłączenie programu czasowego i bezpośrednio wyłączyć lub włączyć urządzenie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

UWAGA! Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego i odczekaj aż ostygnie (z wyjątkiem funkcji samooczyszczania). Czyść urządzenie regularnie po każdym użyciu.

1. Do czyszczenia urządzenia nie używaj ostrych lub drażniących środków czyszczących.
2. Obudowę i wnętrze urządzenia czyść miękką, wilgotną ściereczką, a następnie wytrzyj do sucha.
3. Łopatkę do kostek lodu umyj w wodzie z łagodnym detergentem po czym wypłucz i wytrzyj czystą i suchą szmatką.

4. Osusz wnętrze i obudowę miękką ściereczką.
5. Gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy otworzyć korek spustu wody (8), aby całkowicie spuścić wodę ze zbiornika.
6. Okresowo pozbywaj się osadów i kamienia według następujących czynności:
 - do zbiornika na wodę (6) wlej wodę i ocet w równych proporcjach (1:1).
 - gdy urządzenie jest wyłączone, a na wyświetlaczu (5) wyświetlają się "---", naciśnij przycisk "+" (5b) przez ponad 5 sekund, uruchomi się program samooczyszczania.

Na wyświetlaczu zaczną migać liczba "20" wskazując czas programu samooczyszczania

- po zakończeniu samooczyszczania wylej wodę z octem korkiem spustowym (8)
 - wlej czystą wodę do zbiornika (6) i powtórz procedurę samooczyszczania.
 - po zakończonym procesie wylej wodę ze zbiornika.
7. Aby całkowicie spuścić wodę z pojemnika wewnętrznego oraz z dużego zbiornika na wodę urządzenie musi być podłączone do sieci. Nie należy uruchamiać urządzenia. Zdejmij korek spustowy wody (8) na dół urządzenia i spuść wodę.

Lp	Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
1		brak wody	wyłącz urządzenie i dodaj wodę do poziomu MAX, a następnie ponownie uruchom urządzenie
2		za dużo kostek lodu w pojemniku	wyjmij kostki lodu z pojemnika
3		płyta pełna lodu – zablokowana	wyjmij kostki lodu spod pełnej płyty, upewnij się, że pełna płyta może płynnie się przesuwac lub odczekaj 3-6 godzin, aż kostki lodu stopią się. Płyta cofnie się automatycznie
4		awaria elektrozaworu wlotowego	skontaktuj się z autoryzowanym serwisem
5	Błąd "E"	- system wytwarzania lodu uszkodzony - zbyt dużo wody w lodzie	- skontaktuj się z serwisem - spuść wodę znajdującą się pod lodem, a następnie włącz urządzenie
6	Błąd "E1"	czujnik temperatury otoczenia	urządzenie może nadal działać, należy wymienić czujnik
7	Błąd "E2"	czujnik temperatury wody	urządzenie może nadal działać, należy wymienić czujnik
8	Kostki lodu są za grube i nie chcą wypaść	zbyt długi cykl wytwarzania lodu	naciśnij "-" aby zmniejszyć czas wytwarzania lodu
9	Kostki lodu są zbyt cienkie	- za wysoka temperatura otoczenia - za wysoka temperatura wody - za krótki czas tworzenia lodu	- przenieść urządzenie w chłodne miejsce - temperatura wody nie powinna być wyższa niż 25°C - naciśnij "+" aby zwiększyć wielkość wytwarzanego lodu
10	Urządzenie działa, ale nie wytwarza kostek lodu	- temperatura otoczenia lub wody jest za wysoka - system czynnika chłodniczego przecieka	- przenieś urządzenie w miejsce o temperaturze otoczenia niższej niż 30°C, napełnij chłodną wodą - skontaktuj się z autoryzowanym serwisem

DANE TECHNICZNE

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej.



<i>Model</i>	<i>PSC-160/B</i>
<i>Napięcie/ częstotliwość</i>	<i>220~240V; 50Hz</i>
<i>Moc urządzenia</i>	<i>130W</i>
<i>Pojemność zbiornika na wodę</i>	<i>1,5l</i>
<i>Pojemność pojemnika na kostki lodu</i>	<i>1,2kg</i>
<i>Długość przewodu sieciowego</i>	<i>1,5 m</i>

UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

Kuchnia jutra

Kuchnia to doskonałe miejsce na realizację marzeń i rozwój kulinarnego talentu. Szukaj nowych rozwiązań, pomysłów – eksperymentuj! Nie bój się wyzwań, łączenia starego z nowym, innowacyjnych smaków i składników.

Nowe możliwości

Zaplanuj swój kulinarny sukces z odpowiednim sprzętem agd. Wybierając markę Sam Cook zapewniasz sobie profesjonalną pomoc w kuchni.

Będziesz zaskoczony jak łatwo stworzyć coś wyjątkowego i poczuć się ekspertem.

PRAWIDŁOWE USUWANIE PRODUKTU (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Mamy nadzieję, że spełni on Twoje oczekiwania i będzie służył Ci przez wiele lat.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości na temat funkcjonowania lub awarii produktu prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym. Dołożyliśmy starań, aby procedury reklamacyjne były maksymalnie uproszczone.



Karta gwarancyjna/ Warranty card

nazwa-model/
name-model **PSC-160/B**

Data sprzedaży/
Date of sale

Podpis sprzedawcy/
Signature of Seller

Pieczętka sklepu/
Stamp shop

JAK POSTĘPOWAĆ W PRZYPADKU REKLAMACJI

1. ZADZWOŃ

W razie awarii urządzenia skontaktuj się z naszym Serwisem Centralnym pod numerem telefonu (22) 380 52 40 od poniedziałku do piątku w godzinach 7.00-15.00.

2. ZAPAKUJ

Po uwzględnieniu reklamacji zapaku uszkodzony produkt w oryginalne lub zastępcze opakowanie, które jest niezbędne w czasie transportu. Dołącz kartę gwarancyjną, dowód zakupu oraz krótką notatkę na temat ujawnionej usterki wraz z podaniem numeru kontaktowego.

Przesyłki są odbierane i dostarczane do Serwisu Centralnego na adres: Korpele 71, 12-100 Szczytно na nasz koszt (dotyczy napraw gwarancyjnych) **za pośrednictwem firmy kurierskiej wskazanej przez Serwis Centralny.**

3. ODBIERZ

W terminie 14 dni od daty dostarczenia produktu do naprawy pracownik serwisu skontaktuje się z Tobą i odeśle naprawione urządzenie nieodpłatnie (dotyczy zasadnych napraw gwarancyjnych).

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym:

🏠 12-100 Szczytно,
Korpele 71,
☎ (22) 380 52 40

✉ serwis@samcook.eu
🌐 www.samcook.eu

Przed zgłoszeniem reklamacji prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji.

Zapoznałem się i akceptuję warunki niniejszej gwarancji.

Czytelny podpis kupującego/
Legible signature of the buyer

1. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja, której warunki określa niniejsze oświadczenie gwarancyjne nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
2. Gwarancji określonej w niniejszym oświadczeniu gwarancyjnym udziela gwarant – MPM AGD Spółka Akcyjna (KRS nr 0000399132, ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek).
3. Gwarancja dotyczy produktu, do którego niniejsze oświadczenie jest dołączone (nazwa, typ i model produktu widnieje obok).
4. **GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:**
 - a) sznury połączeniowe, wtyki, gniazda, węże ssące, baterie, akumulatory, nożyki itp.;
 - b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (przepięcia w sieci, przekroczone temperatury otoczenia, wyładowania atmosferyczne, używanie niezgodnych z instrukcją obsługi środków eksploatacyjnych lub czyszczących, uszkodzenia spowodowane przez obce przedmioty, które dostały się do wnętrza, np.: wilgoć, korozja, pył, itp.);
 - c) uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami albo przeznaczeniem produktu; żarówki;
 - d) uszkodzenia wynikłe na skutek:
 - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie;
 - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca, ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich (używania NIEORYGINALNYCH materiałów lub akcesoriów);
5. Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas trwania naprawy. Gwarancja jest ważna na terytorium Polski.
6. Objęty gwarancją produkt, którego wada ujawni się w okresie gwarancji podlega, w terminie 30 dni, bezpłatnej naprawie lub wymianie na nowy, wolny od wad. Reklamujący ma prawo żądania wymiany produktu na nowy, w przypadku gdy:
 - a) naprawa nie zostanie wykonana w terminie 30 dni od dnia udostępnienia gwarantowi wadliwego produktu lub innym terminie, uzgodnionym z reklamującym,
 - b) w produkcie ujawni się wada uniemożliwiająca jego używanie zgodnie z przeznaczeniem, w sytuacji, gdy uprzednio produkt już pięciokrotnie podlegał naprawie przez gwaranta.
7. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane jedynie po przedstawieniu przez reklamującego ważnej karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej lub dokonywanie napraw we własnym zakresie powoduje utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, modelu, daty sprzedaży, czytelnego stempla sklepu,
 8. (w przypadku kuchni gazowej lub elektrycznej, gwarancja musi posiadać adnotację o podłączeniu do instalacji przez osobę o odpowiednich uprawnieniach) a także bez czytelnego podpisu kupującego jest nieważna. Urządzenia firmy MPM przeznaczone są do używania wyłącznie w gospodarstwie domowym do celów niezwiązanych z działalnością gospodarczą. Używanie produktu niezgodne z takim przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji.
 9. Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z produktu powoduje utratę gwarancji
 10. Procedura korzystania z gwarancji jest następująca:
W razie ujawnienia się wady produktu reklamujący może – jeżeli nie generuje to dla niego kosztów – dostarczyć produkt do autoryzowanego punktu serwisowego MPM (wykaz punktów serwisowych znajduje się na stronie www.mpm.pl) przekazując przy tym dane kontaktowe umożliwiające komunikację z reklamującym.
Ewentualnie reklamujący może skontaktować się z Serwisem Centralnym MPM w Szczycinie (12-100 Szczytino, Korpele 71) w pod numerem telefonu: +48 (89) 623 11 00 lub +48 501 79 00 11 w godzinach 7.00–15.00 (numer dostępny od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy) lub mailowo: serwis@mpm.pl, celem uzgodnienia sposobu odebrania produktu od reklamującego (na koszt gwaranta) – to rozwiązanie jest szczególnie zalecane w przypadku, gdy produkt wymaga fachowego demontażu.
Produkt przekazywany gwarantowi powinien być czysty. Gwarant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego lub oczyścić go na koszt reklamującego.
 11. Gwarant poświadczą w karcie gwarancyjnej datę naprawy gwarancyjnej.

Data naprawy/ Date of repair	Numer naprawy/ Number repair	Opis wykonywanych czynności oraz wymienionych części/ Description of activities performed and specific parts	Pieczętka punktu serwisowego/ Stamp service point

Numer seryjny/
Serial number

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the instructions carefully before use.
- Do not handle the device with wet hands.
- Take special care when children are near the device.
- This appliance is intended for making ice, do not use it for any other purpose than its intended use.
- Do not immerse the device, cable or charger in water or other liquids.
- Do not leave the device unattended during operation.
- Always remove the plug from the mains socket when not in use or before cleaning.
- Never use a damaged device, including one with a damaged cord or plug, in which case have it repaired at an authorised service centre.
- Do not use the device outdoors.
- Do not hang the power cable on sharp edges or allow it to come into contact with hot surfaces.

- The device should be connected to a mains socket outlet with a grounding pin!
- Do not place the device on a hot surface.
- Do not place the device near other electric cookers, burners, ovens, etc.
- The device should be put on a dry, flat and stable surface.
- The device is intended for domestic use only.
- Always ensure that all parts of the device are correctly fitted before starting work.
- The use of accessories not recommended by the manufacturer may result in damage to the device, fire or personal injury.
- This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by persons of diminished physical, mental capacity and lack of experience and knowledge

of the equipment if supervision or instruction is provided regarding the safe use of the equipment so that the hazards involved are understood. Cleaning and maintenance may not be carried out by children unless they are over 8 years of age and supervised. Children may not perform cleaning / maintenance without supervision.

- Children must not play with the appliance.
- Keep the device and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- Do not pull the plug out of the power socket by pulling the cord.
- The equipment is not designed to operate using external timers or a separate remote control.
 - Do not connect the plug to the power socket with wet hands.
 - For the safety of children, please do not leave freely accessible



parts of the packaging (plastic bags, cardboard boxes, polystyrene, etc.).

- **WARNING! Do not allow children to play with the film. Danger of suffocation!**
- Remember to always turn the device off before removing the plug from the wall socket.
- Regularly check the power cord and the connecting hose for any damage.
- An ice maker is used to produce ice cubes. Do not use it to freeze other food or beverages as this may damage the installation.
- Do not store explosive substances, such as aerosol cans with flammable gas, in the appliance.
- Do not store or use gasoline or other flammable substances near the ice maker. If there is a flammable gas leak, do not use the ice maker as it may cause a fire.
- To prevent damage to the cooling system, do not move the device while it is switched on.

- Do not attempt to repair the device yourself. To do this, please contact an authorized service technician. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its authorized service agent or other similarly qualified persons. This will help you avoid danger.
- **WARNING! The ice maker should only be filled with drinking water.**
- **WARNING! Ventilation openings in the device housing and built-in structure must not be covered.**
- **WARNING! Keep ventilation openings in the appliance enclosure or built-in structure clean.**
- **WARNING! To speed up the defrosting process, do not use mechanical devices or means other than those recommended by the manufacturer.**
- **WARNING! The refrigerant circuit must not be damaged.**
- **WARNING! Do not touch the evaporator assembly while ice is making. Danger of injury.**

- **WARNING! Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance unless they are recommended by the manufacturer.**



CAUTION! Risk of fire. The refrigerant is flammable. Exercise caution.

- When disposing of used equipment, follow local regulations for the disposal of devices emitting flammable gas.
- The ice maker should be placed in a dry and well-ventilated place, with at least 10 cm of free space around the device.
- **WARNING! When positioning the device, make sure that the cable is not damaged or pinched.**
- **WARNING! Do not place the device in the immediate vicinity of electrical sockets, do not place power supplies, extension cord sockets, etc. behind the ice maker.**

- The device is designed to operate in an environment where the ambient temperatures are within the range given below, depending on the climatic class indicated on the nameplate. The device may not operate properly if exposed to temperatures outside the specified range for an extended period of time.

SN (extended - moderate) from +10°C to +32°C

N (moderate) from +16°C to +32°C

ST (sub-tropical) from +16°C to +38°C

T (tropical) from +16°C to +43°C

To avoid contamination of ice cubes, please follow these instructions:

- Opening the cover for an extended period of time can cause a significant increase in temperature in the device chambers - do not leave the device open for longer than necessary.
- Regularly clean surfaces that may come into contact with ice cubes and accessible parts of the water drainage system.

- Clean the water tanks if the unit has not been used for 48 hours.
- If the refrigeration appliance is to be left empty for a long period of time, it should be switched off, defrosted, cleaned, dried and the lid left open (ajar) to prevent mould from growing inside the appliance.

DEVICE DESCRIPTION

- | | | |
|---|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Ice maker housing 2. Ice bin lid with viewing window 3. Ice Cube Feeder Assembly 4. Ice cube tray 5. Control panel <ol style="list-style-type: none"> a. On/Off button b. +/Automatic cleaning button | <ol style="list-style-type: none"> c. button – /adjustment of ice cube production time d. ice cube making symbol e. symbol of a full cube container f. display g. symbol of lack of water h. ice thickness adjustment i. Ice making time countdown | <ol style="list-style-type: none"> j. time setting 6. Water tank 7. Water tank cover 8. Water drain plug 9. Air exhaust grate 10. Ice cube scoop |
|---|---|--|

BEFORE FIRST USE

1. Unpack the device from the box, remove all plastic bags, labels, Styrofoam fillers and transport locks.
2. Inspect the device for any damage that may have occurred during shipping and to make sure the ice container and scoop are included. If you have any doubts, do not use the device and contact your dealer.
3. Place the device on a hard, dry and stable surface, away from sources of heat and direct sunlight so that they do not affect the performance of the device. Also make sure to leave free space (min. 10 cm) around the device to ensure adequate ventilation.
4. **CAUTION! Do not use the device outdoors.**
5. **CAUTION! Do not use the device in too cold or too warm an environment. If the ambient temperature is below 10°C or above 43°C, the appliance will have difficulty producing ice.**
6. Please ensure that at least 1 hour passes between the time the device is delivered to your home and the first time it is turned on. This is the time needed for the temperatures to equalize and the coolant to stabilize. Always wait 1 hour after moving the device before operating it.
7. Make sure that the parameters of your power supply correspond to those indicated on the nameplate. Only connect the ice maker to a socket with a grounding pin.
8. The appliance produces ice that will be consumed, therefore it is essential to clean the appliance before first use following the instructions in the "CLEANING AND MAINTENANCE" section.

FILLING THE WATER TANK

1. Make sure the device is disconnected from the mains.
 2. Lift the water tank cover (7), and then pour room temperature drinking water into the water tank (6). The water level should be lower than the "MAX" marking on the tank. When pouring water, be especially careful not to flood the device housing.
- CAUTION! Do not exceed the maximum level (Max) when filling the tank with water. Only**

use water that meets drinking water standards.

3. Close the water tank cover (7).

USING THE FOOD PROCESSOR

STARTING ICE PRODUCTION

1. With the ice maker properly positioned and filled with water, connect it to the power source.
2. Press the On/Off button (5a) – "0" and "D" will light up continuously on the display (5), this means that the ice maker will start the ice making process at the default time. After a few minutes of ice making, a flashing number and the "M" symbol (5i) will appear, the flashing number means ice making will stop after 10 minutes.
3. After each ice-making is finished, the machine will start collecting ice cubes and ice-making will stop.
4. The device will then draw water into the container until the correct level is reached. The device will proceed to the next ice cube making cycle. When the water drawn into the container does not reach the required level, the device will stop working. The display (5) will show the water shortage symbol (5g).

CAUTION! After a water shortage, the device must be restarted, otherwise it will only start automatically after approximately 15 minutes.

EMPTYING WATER FROM THE ICE MAKER

1. If you will not be using the ice maker again within the next few hours, be sure to remove any unused ice-making water from the appliance. To remove unused water, place a suitable container under the drain plug (8) located at the bottom of the ice

maker. When the water stops flowing out, reinstall the drain plug (8).

2. To remove water from the internal tank and water reservoir, the ice maker must be in standby mode. Do not start the device. Once emptying is complete, reinstall the drain plug.

ICE CUBE THICKNESS ADJUSTMENT

CAUTION! The ice-making cycle takes from 4 to 16 minutes depending on the settings, and the ice-making time may vary depending on the ambient temperature and the temperature of the water added. Especially during the first ice-making cycle, due to the higher water temperature in the tank, the ice-making time will be longer.

1. While making ice, press the "+" (5b) or "-" (5c) buttons to set the ice making time. The display will show a number and the symbol "D", this indicates the ice making time has been set. By default it is "0" i.e. 10 minutes of work. Press the "+" button (5b) once to increase the ice making time by 1 minute. The cube will be thicker. The ice making time can be increased by up to 6 minutes, the corresponding number will appear on the display. To shorten the ice making time, press the "-" button (5c) once to shorten the ice making time by 1 minute. The cube will be thinner. Ice making time can be reduced by up to 6 minutes.
2. When the power is turned on again, the device will revert to the default setting of "0". Once the ice-making time has been set, it can only be started from a new cycle.

3. When the ice cube container full symbol (5e) appears on the display, the appliance stops. Empty the ice container (4), the device will start working again.
4. To turn off ice making, press the button (5a). The device will go into standby mode.

CAUTION! To force ice ejection at any time, press the On/Off button (5a) for approximately 5 seconds.

AUTOMATIC SELF-CLEANING PROGRAM

CAUTION! The automatic self-cleaning program takes approximately 20 minutes.

1. Fill the water tank (6).
2. When the device is switched off and the display (5) shows "--", Press the "+" button (5b) for more than 5 seconds, the self-cleaning program will start. The number "20" will flash on the display, indicating the time of the self-cleaning program.
3. Once the program is finished, the device will turn off automatically. You can also force stop the self-cleaning program by pressing the On/Off button (5a).

PROGRAM FOR TIMED START OR SHUTDOWN OF THE DEVICE

The time program setting range is from 1 to 24 hours. The sleep timer turns the device off or on after a set time.

Setting the device start time:

1. When the device is turned off and the display (5) shows "--", set the time after which the ice maker will automatically start.
2. To set the time, press and hold the "-" button (5c) for about 5 seconds, the time will

show "01" and the time setting symbol (5j) will appear on the display.

3. Press the "+" button (5b) to set the desired time. Each time you press it, the time increases by 1 hour. Press "-" (5c) to shorten the time. The time setting symbol (5j) lights during the time adjustment process, and the setting is completed when the symbol lights up after 5 seconds.

Setting the device shutdown time:

1. When the device is turned on, set the time after which the ice maker will automatically turn off.

2. To set the time, press and hold the "-" button (5c) for about 5 seconds, the time will show "01" and the time setting symbol (5j) will appear on the display.
3. Press the "+" button (5b) to set the desired time. Each time you press it, the time increases by 1 hour. Press "-" (5c) to shorten the time. The time setting symbol (5j) lights during the time adjustment process, and the setting is completed when the symbol lights up after 5 seconds.
4. After the set time, the ice maker will turn off automatically.

CLEANING AND MAINTENANCE

CAUTION! Before cleaning and maintenance, switch the appliance off, unplug it from the power socket and wait for it to cool down (except for the self-cleaning function). Clean the device regularly after each use.

1. Do not use harsh or irritating cleaning agents to clean the device.
2. Clean the casing and interior of the device with a soft, damp cloth, then wipe dry.
3. Wash the ice cube scoop in water with a mild detergent, then rinse and wipe with a clean, dry cloth.
4. Dry the interior and exterior with a soft cloth.

5. When the appliance is not used for a long time, open the water drain plug (8) to completely drain the water from the tank.
6. Periodically remove deposits and scale by following these steps:
 - Pour water and vinegar into the water tank in equal proportions (1:1).
 - when the device is switched off and the display (5) shows "--", nPress the "+" button (5b) for more than 5 seconds, the self-cleaning program will start. The number "20" will flash on the display, indicating the time of the self-cleaning program.

Canceling the device on or off time:

Once the device has been programmed, press the "-" button (5c) for approximately 5 seconds. The number and symbol (5j) flash. Then press the "-" button (5c) again for about 5 seconds, the timing will be canceled. You can also directly press the On/Off button (5a) to force the timer program to turn off and directly turn the device off or on.

- Once the self-cleaning is complete, pour out the water and vinegar through the drain plug (8)
 - Pour clean water into the tank (6) and repeat the self-cleaning procedure.
 - Once the process is complete, pour the water out of the tank.
7. To completely drain the water from the inner container and from large water tank, the device must be connected to the mains. Do not start the device. Remove the water drain plug (8) at the bottom of the unit and drain the water.

PROBLEM SOLVING

No.	Problem	Possible cause	Solution
1		no water	turn off the device and add water to the MAX level, then restart the device
2		too many ice cubes in the container	remove the ice cubes from the container
3		plate full of ice - blocked	remove the ice cubes from under the solid plate, make sure the solid plate can slide smoothly, or wait 3-6 hours for the ice cubes to melt. The plate will retract automatically
4		Inlet solenoid valve failure	Contact an authorised service centre.
5	Error "E"	- ice making system damaged - too much water in the ice	- contact the service - Drain the water from under the ice and then turn on the device
6	Error "E1"	ambient temperature sensor	the device may still work, the sensor should be replaced
7	Error "E2"	water temperature sensor	the device may still work, the sensor should be replaced
8	The ice cubes are too thick and won't fall out	ice making cycle too long	press "-" to decrease ice making time
9	The ice cubes are too thin	- too high ambient temperature - water temperature too high - ice formation time too short	- move the device to a cool place - the water temperature should not be higher than 25°C - press "+" to increase the amount of ice produced
10	The device works but does not produce ice cubes	- the ambient or water temperature is too high - refrigerant system leaking	- move the device to a place with an ambient temperature lower than 30°C, fill it with cool water - Contact an authorised service centre.

TECHNICAL DATA

Technical parameters are given on the nameplate.



EN

<i>Model</i>	<i>PSC-160/B</i>
<i>Voltage/frequency</i>	<i>220-240V 50Hz</i>
<i>Device power</i>	<i>130W</i>
<i>Water tank capacity</i>	<i>1.5 l</i>
<i>Ice cube container capacity</i>	<i>1.2kg</i>
<i>Length of mains cable:</i>	<i>1.5 m</i>

CAUTION! MPM agd S.A. reserves the right to technical changes.

The kitchen of tomorrow

The kitchen is the best place to make your culinary dreams come true, and allow your cooking prowess to grow. Test out new ideas and find better ways of doing things! Never be afraid of new challenges, of fusing the old with the new, or of innovative tastes and ingredients.

New opportunities

Plan your culinary success with the right appliances. Choosing the Sam Cook household brand is like enlisting professional help in your kitchen. Surprise yourself with how easy it is to make something new and feel like a professional chef!

PROPER DISPOSAL OF THE PRODUCT (waste electrical and electronic equipment)



Marking on the product indicates that after the service-life of the product expires, it should not be disposed with other type of municipal waste. Used equipment may have a negative impact on the environment and health of people due to potentially containing hazardous substances, mixtures and components. Mixing electric waste with other types of waste or disassembling those in an unprofessional manner may cause a release of substances that are hazardous to the environment and health. Used equipment should be handed-over to a point for collection of electric waste. In order to obtain detailed information regarding the electric waste collection points, the user should contact the municipal point of electric waste collection or used equipment processing department.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

UA

- Перед початком використання уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Не тримайте пристрій мокрими руками.
- Будьте особливо обережні, коли поблизу пристрою знаходяться діти.
- Прилад призначений для приготування льоду, не використовуйте його не за призначенням.
- Не занурюйте пристрій, кабель та вилку у воду чи інші рідини.
- Не залишайте пристрій без нагляду, доки він працює.
- Завжди вимикайте вилку з розетки, коли прилад не використовується, або перед очищенням.
- Не використовуйте пошкоджений пристрій, зокрема, коли кабель живлення або штепсель пошкоджені – у цьому випадку зверніться до сертифікованого сервісного

центру для ремонту пристрою.

- Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
- Не вішайте кабель живлення на гострі краї та не допускайте контакту з гарячими поверхнями.
- Пристрій повинен бути підключений до розетки з заземленням!
- Ніколи не ставте пристрій на гарячі поверхні.
- Не розміщуйте пристрій поблизу інших електроприладів, конфорок, плит, духовок тощо.
- Пристрій встановіть на плоскій, сухій, надійній поверхні.
- Пристрій призначений виключно для домашнього користування.
- Перед початком роботи завжди

перевіряйте, чи всі компоненти пристрою правильно встановлені.

- Використання аксесуарів, не рекомендованих виробником, може призвести до пошкодження пристрою, пожежі або травм.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними та розумовими можливостями, як і люди, які не мають досвіду та знань щодо поводження з пристроєм, за умови, що користування відбуватиметься під наглядом або буде проведено інструктаж щодо безпечного використання пристрою, щоб вони усвідомили пов'язані з цим ризики. Прибирання та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми, якщо їм не виповнилося 8 років



- і вони не перебувають під наглядом. Діти без нагляду не повинні виконувати прибирання/обслуговування.
- Діти не можуть гратися з пристроєм.
 - Пристрій і кабель живлення зберігайте в місці, недоступному для дітей віком до 8 років.
 - Не витягайте вилку з розетки, тягнучи за провід.
 - Пристрій не призначений для роботи з використанням зовнішніх тимчасових вимикачів або окремої системи дистанційного керування.
 - Не вставляйте вилку в розетку мокрими руками.
 - Задля безпеки дітей не залишати частини упаковки у вільному доступі (поліетиленові пакети, картонні коробки, полістирол тощо).
 - **ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не дозволяти дітям гратися плівкою. Небезпека удушення!**
 - Перед тим, як виймати вилку з розетки, не забудьте вимкнути пристрій.
 - Перевірити, чи кабель живлення не пошкоджений.
 - Льодогенератор використовується для виробництва кубиків льоду. Його не можна використовувати для заморожування інших продуктів або напоїв, оскільки це може призвести до пошкодження установки.
 - Не зберігайте вибухонебезпечні речовини, такі як аерозольні балончики з легкозаймистим газом, у пристрої.
 - Не зберігайте і не використовуйте бензин або інші легкозаймисті речовини поблизу приладу для приготування кубиків льоду. У разі витoku горючого газу не використовуйте кухонний комбайн, оскільки існує ризик виникнення пожежі.
 - Щоб запобігти пошкодженню системи охолодження, не переміщуйте увімкнений пристрій.
 - Не намагайтеся ремонтувати пристрій самостійно. Для цього зверніться до авторизованого сервісного центру. Якщо кабель живлення пошкоджено, його повинен замінити виробник, його уповноважений сервісний технік або інша особа з аналогічною кваліфікацією. Це допоможе уникнути небезпеки.
 - **ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Наповнюйте лоток для кубиків лише питною водою.**
 - **ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не перекривайте вентиляційні отвори в корпусі приладу та у вбудованій конструкції.**
 - **ПОПЕРЕДЖЕННЯ Підтримуйте чистоту вентиляційних отворів у корпусі приладу або у вбудованій конструкції.**
 - **ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте механічні пристрої або засоби, відмінні від рекомендованих виробником, для прискорення процесу заморожування.**
 - **ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Контур холодоагенту не повинен бути пошкоджений.**

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не торкайтеся випарника під час виробництва льоду. Небезпека травмування.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** Не використовуйте електричні прилади у відділеннях для зберігання продуктів, якщо це не рекомендовано виробником.



УВАГА! Небезпека пожежі! Холодоагент легкозаймистий. Обережно.

- Утилізуючи використане обладнання, дотримуйтесь місцевих правил утилізації обладнання, що виділяє легкозаймисті гази.
- Помістіть лоток для кубиків у сухе і добре провітрюване місце з принаймні 10 см вільного простору навколо пристрою.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** Під час налаштування пристрою переконайтеся, що кабель не

пошкоджений і не струшується.

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** Не ставте прилад у безпосередній близькості від електричних розеток, не розміщуйте за кубом блоки живлення, подовжувачі тощо.
- Розмістіть пристрій у сухому та добре провітрюваному місці. Пристрій призначений для роботи в середовищі, де температура навколишнього середовища знаходиться в межах наведеного нижче діапазону, залежно від кліматичного класу, зазначеного на табличці з технічними даними. Прилад може не працювати належним чином, якщо він тривалий час перебуває при температурі, що виходить за межі зазначеного діапазону.

SN (розширений - помірний) від +10°C до +32°C
N (помірний) від +16°C до +32°C
ST (субтропічний) від +16°C до +38°C
T (тропічний) від +16°C до +43°C

Щоб уникнути забруднення кубиків льоду, дотримуйтесь наступних інструкцій:

- Відкриття кришки на тривалий час може призвести до значного підвищення температури в камерах приладу - не залишайте прилад відкритим довше, ніж це необхідно.
- Регулярно очищайте поверхні, які можуть контактувати з кубиками льоду, а також доступні частини дренажної системи.
- Очистіть резервуари для води, якщо прилад не використовувався протягом 48 годин
- Якщо холодильний агрегат не буде використовуватися протягом тривалого періоду часу, його слід вимкнути, розморозити, почистити, висушити і залишити кришку відкритою (прочиненою), щоб запобігти утворенню цвілі в агрегаті.

ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Корпус штампувальника
2. Кришка контейнера для льоду з оглядовим вікном
3. Збірка подачі кубиків льоду
4. Контейнер для кубиків льоду
5. Панель керування
 - a. кнопка увімкнення/вимкнення
 - b. +/- кнопка автоматичного очищення
 - c. кнопка — /регулювання часу виготовлення кубиків льоду
 - d. символ виготовлення кубика льоду
 - e. Символ наповнення лотка куба
 - f. Дисплей
 - g. символ нестачі води
 - h. регулювання товщини льоду
 - i. зворотний відлік часу виготовлення льоду
 - j. настройка часу
6. Резервуар для води
7. Кришка резервуара для води
8. Зливна пробка для води
9. Решітка виходу повітря
10. Шпатель кубика льоду

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Розпакуйте пристрій з коробки, видаліть будь-які поліетиленові пакети, етикетки, наповнювачі пінополістиролу та транспортні замки.
2. Перевірте пристрій на наявність пошкоджень, які можуть виникнути під час транспортування, і чи включені контейнер для льоду та лопата. У разі будь-яких сумнівів не використовуйте пристрій і звертайтеся до продавця.
3. Помістіть пристрій на тверду, суху і стійку поверхню і в той же час подалі від джерел тепла і прямих сонячних променів, щоб вони не впливали на продуктивність пристрою. Також переконайтеся, що навколо приладу є вільний простір (не менше 10 см), щоб забезпечити належну вентиляцію.
4. **УВАГА! Не використовуйте прилад на відкритому повітрі.**
5. **УВАГА! Не використовуйте прилад у занадто прохолодному або занадто тепловому середовищі. Якщо температура навколишнього середовища нижче 10° С або перевищує 43° С, машина матиме труднощі з виробництвом льоду.**
6. Слідкуйте за тим, щоб між доставкою пристрою додому і першим запуском пройшло мінімум 1 година. Це час, необхідний для вирівнювання температури і стабілізації холодоагенту. Завжди після переміщення пристрою чекайте 1 годину перед запуском.
7. Переконайтеся, що параметри вашого блоку живлення відповідають параметрам, зазначеним на шильдику. Підключіть виробник кубиків тільки до розетки із заземлюючим штифтом.
8. Прилад виробляє лід, який буде витрачатися, тому обов'язково очистіть прилад перед першим використанням, дотримуючись інструкцій у розділі «ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ».

НАПОВНЕННЯ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДИ

1. Переконайтеся, що пристрій відключено від електромережі.
 2. Підніміть кришку резервуара для води (7), а потім налейте в ємність для води питну воду кімнатної температури (6). Рівень води повинен бути нижче маркування «МАХ» на баку. При заливанні води будьте гранично обережні, щоб не залити корпус пристрою.
 3. Закрийте кришку резервуара для води (7).
- УВАГА! Не перевищуйте максимальний рівень (Макс) при наповненні резервуара водою. Наливайте тільки воду, яка відповідає нормам питної води.**

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

ПОЧАТОК ВИРОБНИЦТВА ЛЬОДУ

1. Підключіть льодовик до джерела живлення, коли він правильно встановлений і наповнений водою.
2. Натисніть кнопку Включення/Вимкнення (5a) - дисплей (5) буде постійно світитися «0" та «D», це означає, що льодовик розпочне процес виготовлення льоду за замовчуванням. Через кілька хвилин виготовлення льоду з'явиться миготливий номер і символ «M» (5i), миготливе число означає, що виготовлення льоду закінчиться через 10 хвилин.
3. Після завершення кожного виготовлення льоду машина почне збирати кубики льоду, і виготовлення льоду буде замовлено.
4. Після цього прилад буде набирати воду в ємність до досягнення правильного рівня. Пристрій перейде до наступного циклу виготовлення кубиків льоду. Коли вода, взята в ємність, не досягне необхідного рівня, пристрій перестане працювати. На дисплеї (5) відобразиться символ відсутності води (5 г).

УВАГА! При виникненні нестачі води пристрій необхідно перезапустити, інакше він запуститься автоматично тільки приблизно через 15 хвилин.

СПОРОЖНЕННЯ ЛЬОДОВИКА ВІД ВОДИ

1. Якщо ви не будете використовувати льодовик знову протягом наступних кількох годин, обов'язково видаліть невикористану крижану воду з машини.

Для того щоб видалити невикористану воду, підійде відповідна посудина для зливної пробки (8), яка розташована на дні льодовика. Коли вода перестане текти, замініть зливну пробку (8).

2. Для того щоб видалити воду з внутрішньої ємності і резервуара для води, льодовик повинен перебувати в режимі очікування. Не запускайте пристрій. Коли спорожнення буде завершено, зливну пробку необхідно встановити заново.

РЕГУЛЮВАННЯ ТОВЩИНИ КУБИКІВ ЛЬОДУ

УВАГА! Цикл виготовлення льоду, залежно від налаштувань, триває від 4 до 16 хвилин, а час виготовлення льоду може змінюватися в залежності від температури навколишнього середовища та температури доданої води. Особливо з першим циклом виготовлення льоду, через більш високу температуру води в резервуарі, час виготовлення льоду буде довшим.

1. Під час виготовлення льоду натисніть кнопки «+» (5b) або «-» (5c), щоб встановити час виготовлення льоду. На дисплеї відобразиться цифра і символ «D», це вказує на настройку часу виготовлення льоду. За замовчуванням - «0", що означає 10 хвилин роботи. Натисніть кнопку «+» (5b) один раз, щоб збільшити час виготовлення льоду на 1 хвилину. Кубик буде товщі. Час приготування льоду можна збільшити максимум на 6 хвилин, на дисплеї з'явиться відповідне число. Щоб скоротити час виготовлення льоду,

натисніть кнопку «-» (5c) один раз, щоб зменшити час виготовлення льоду на 1 хвилину. Кубик буде тонше. Час приготування льоду можна скоротити максимум на 6 хвилин.

2. При повторному включенні живлення пристрій повернеться до налаштування за замовчуванням «0». Встановивши час приготування льоду, починати його можна тільки з нового циклу.
3. Коли на дисплеї з'явиться символ наповнення ємності з кубиками льоду (5e), пристрій зупиниться. Спорожніть ємність з льодом (4), пристрій знову почне працювати.
4. Щоб вимкнути виготовлення льоду, натисніть кнопку (5a). Пристрій перейде в режим очікування.

УВАГА! Щоб примусово викинути лід у будь-який час, натисніть кнопку Включення/Вимкнення (5a) протягом приблизно 5 секунд.

АВТОМАТИЧНА ПРОГРАМА САМООЧИЩЕННЯ

УВАГА! Програма автоматичного самоочищення займає близько 20 хвилин.

1. Заповніть резервуар для води (6).
2. Коли пристрій вимкнено і на дисплеї відобразиться «-» (5), натисніть кнопку «+» (5b) більше 5 секунд, запуститься програма самоочищення. На дисплеї з'явиться цифра «20», що вказує час самоочищення програми.
3. Після закінчення програми пристрій автоматично відключиться. Ви також

можете примусово зупинити програму самоочищення натисканням кнопки On/Off (5a).

ПРОГРАМА ДЛЯ ТИМЧАСОВОГО ЗАПУСКУ АБО ВИМКНЕННЯ ПРИСТРОЮ

Діапазон настройки часової програми становить від 1 до 24 годин. Таймер вимикає або вмикає пристрій через встановлений час.

Налаштування часу запуску пристрою:

1. Коли машина вимкнена і на дисплеї відображається «--» (5), встановіть час, після закінчення якого льодогенератор автоматично запуститься.
2. Для встановлення часу натисніть і утримуйте близько 5 секунд кнопку «-» (5c), час буде вказувати «01", а на дисплеї з'явиться символ налаштування часу (5j).

3. Натисніть кнопку «+» (5b), щоб встановити потрібний час. З кожним натисканням час збільшується на 1 годину. Натисніть «-» (5c), щоб скоротити час. Символ налаштування часу (5j) загоряється під час процесу регулювання часу, і налаштування буде завершено, коли символ загориться через 5 секунд.

Налаштування часу відключення пристрою:

1. Коли прилад включений, встановіть час, після закінчення якого льодогенератор автоматично відключиться.
2. Для встановлення часу натисніть і утримуйте кнопку «-» (5c) близько 5 секунд, час буде вказувати «01", а на дисплеї з'явиться символ налаштування часу (5j).
3. Натисніть кнопку «+» (5b), щоб встановити потрібний час. З кожним натисканням

час збільшується на 1 годину. Натисніть «-» (5c), щоб скоротити час. Символ налаштування часу (5j) загоряється під час процесу регулювання часу, і налаштування буде завершено, коли символ загориться через 5 секунд.

4. Після закінчення встановленого часу льодовик автоматично вимкнеться.

Щоб скасувати час включення або вимкнення пристрою:

Коли пристрій запрограмовано, натисніть кнопку «-» (5c) близько 5 секунд. Цифра та символ (5j) спалахують. Потім натисніть кнопку «-» ще раз (5c) приблизно на 5 секунд, таймер буде скасовано. Ви також можете безпосередньо натиснути кнопку Включення/Вимкнення (5a), щоб примусово вимкнути програму таймера та вимкнути або включити пристрій безпосередньо.

ОЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

УВАГА! Перед початком чищення та обслуговування вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки та дочекайтеся її охолодження (крім функції самоочищення). Регулярно чистіть прилад після кожного використання.

1. Не використовуйте для чищення приладу жорсткі або дратівливі засоби для чищення.
2. Очистіть корпус і внутрішню частину пристрою м'якою вологою ганчіркою, а потім витріть насухо.
3. Вимийте шпатель з кубиками льоду у воді з м'яким миючим засобом, потім промийте та протріть чистою і сухою ганчіркою.

4. Висушіть внутрішню частину і корпус м'якою ганчіркою.
5. Коли прилад тривалий час не використовується, відкрийте пробку зливу води (8), щоб повністю злити воду з бака.
6. Періодично позбавляйтеся від осаду і накипу наступними кроками:
 - наливи в ємність для води воду і оцет в рівних пропорціях (1:1).
 - при вимкненні пристрою і відображенні на дисплеї «--» (5), натискаємо кнопку «+» (5b) більше 5 секунд, запуститься програма самоочищення. На дисплеї

блимає цифра «20», що вказує час самоочищення програми

- після закінчення самоочищення вилийте воду з оцтом зливною пробкою (8)
 - налити в ємність чисту воду (6) і повторити процедуру самоочищення.
 - після завершення процесу вилийте воду з ємності.
7. Щоб повністю злити воду з внутрішньої ємності і з великого резервуара для води, прилад необхідно підключити до електромережі. Не запускайте пристрій. Зніміть пробку зливу води (8) внизу приладу та злийте воду.

Lp	Проблема	Можлива причина	Вирішення
1		• нестача води	• вимкніть пристрій і додайте воду до рівня MAX, після чого перезавантажте пристрій
2		• занадто багато кубиків льоду в контейнері	• виняти кубики льоду з ємності
3		• тарілка, повна льоду – заблокована	• вийміть кубики льоду з-під повної тарілки, переконайтеся, що повна тарілка може плавно ковзати, або почекайте 3-6 годин, поки кубики льоду розтануть. Пластина автоматично відкотиться назад
4		• вихід з ладу вхідного електромагнітного клапана	• Зверніться до авторизованого сервісного центру.
5	Помилка «E»	• система виготовлення льоду зламана • занадто багато води в льоду	• звертатися до служби • злийте воду, розташовану під льодом, а потім включіть прилад
6	Помилка «E1»	• датчик температури навколишнього середовища	• пристрій ще може працювати, замінити датчик
7	Помилка «E2»	• датчик температури води	• пристрій ще може працювати, замінити датчик
8	Кубики льоду занадто товсті і не хочуть випадати	• занадто довгий цикл виготовлення льоду	• натисніть «-», щоб скоротити час виготовлення льоду
9	Кубики льоду занадто тонкі	• занадто висока температура навколишнього середовища • занадто висока температура води • за короткий час утворення льоду	• перемістіть пристрій в прохолодне місце • температура води не повинна бути вище 25° C • натисніть «+», щоб збільшити кількість виробленого льоду

10	Пристрій працює, але не виробляє кубики льоду	- температура навколишнього середовища або води занадто висока - витоки системи холодоагенту	- перемістіть пристрій у місце з температурою навколишнього середовища нижче 30° C, залийте прохолодною водою - Зверніться до авторизованого сервісного центру.
----	---	---	--

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Технічні характеристики вказані на шильдику.



UA

Модель	PSC-160/B
Напруга / частота	220 ~ 240 В; 50 Гц
Потужність пристрою	130 Вт
Ємність резервуара для води	1,5 л
Ємність ємності для кубиків льоду	1,2 кг
Довжина мережевого кабелю:	1,5 м

УВАГА! Фірма MPM agd S.A. залишає за собою право вносити технічні зміни.

Кухня завтрашнього дня

Кухня – це ідеальне місце, щоб здійснити свої мрії та розвинути свій кулінарний талант. Шукайте нові рішення та ідеї – експериментуйте! Не бійтеся викликів, поєднання старого з новим, інноваційних смаків та інгредієнтів.

Нові можливості

Сплануйте свій кулінарний успіх за допомогою правильної побутової техніки. Обираючи марку «Sam Cook», ви забезпечуєте собі професійну допомогу на кухні.

Ви будете здивовані тим, як легко створити щось унікальне і почуватися експертом.

ПРАВИЛЬНА УТИЛІЗАЦІЯ ПРОДУКТУ (відходи електричного та електронного обладнання)



Маркування, розміщене на виробі, вказує на те, що виріб не слід викидати разом з іншими побутовими відходами після закінчення терміну його експлуатації. Використане обладнання може мати негативний вплив на навколишнє середовище та здоров'я людей через потенційний вміст небезпечних речовин, сумішей та компонентів. Змішування електричних відходів з іншими відходами або їх непрофесійне розбирання може призвести до виділення речовин, шкідливих для здоров'я та навколишнього середовища. Використаний пристрій необхідно здати на пункт збору відходів електричного та електронного обладнання. Щоб отримати детальну інформацію про місце повернення електричних та електронних відходів, користувачеві необхідно звернутися до пункту збору комунального обладнання або заводу з перероблення відходів.